

ISSN 2335-2019 (Print), ISSN 2335-2027 (Online)

# DARNIOJI DAUGIAKALBYSTĖ

Periodinis mokslo žurnalas

# SUSTAINABLE MULTILINGUALISM

Biannual Scientific Journal

3/2013



Vytauto Didžiojo universitetas  
Vytautas Magnus University  
Kaunas, 2013

**Vyriausioji redaktorė**  
Prof. NEMIRA MAČIANSKIENĖ  
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

**Vykdomoji redaktorė**  
Doc. dr. VILMA BIJEIKIENĖ  
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

**Redaktorė**  
Prof. VILMA ŽYDŽIŪNAITĖ  
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

**Editor-in-Chief**  
Prof. NEMIRA MAČIANSKIENĖ  
Vytautas Magnus University, Lithuania

**Executive Editor**  
Assoc. Prof. Dr. VILMA BIJEIKIENĖ  
Vytautas Magnus University, Lithuania

**Editor**  
Prof. VILMA ŽYDŽIŪNAITĖ  
Vytautas Magnus University, Lithuania

#### **Redakcinė kolegija**

Dr. ANDREA BERNINI  
Parmos universitetas, Italija

Dr. LOIC BOIZOU  
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Dr. BEATRICE BOUFOY-BASTICK  
Vakarų Indijos universitetas, Trinidadas ir  
Tobagas

Prof. NIJOLĖ BURKŠAITIENĖ  
Mykolo Romerio universitetas, Lietuva

Dr. SERVET ÇELIK  
Karadenizo technikos universitetas, Turkija

Prof. MANUEL CÉLIO CONCEIÇÃO  
Algarvės universitetas, Portugalija

Prof. DMITRIJ DOBROVOLSKIJ  
Rusijos mokslų akademija, Rusija

Prof. HAFDÍS INGVARSDÓTTIR  
Islandijos universitetas, Islandija

Prof. MICHAEL KELLY  
Pietų Hemptono universitetas, Didžioji Britanija

Dr. ULRIKE KURTH  
Vestfalija-Koleg Paderbornas, Vokietija

Dr. STEFANO MARIA LANZA  
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Prof. JAVIER MARTOS RAMOS  
Sevilijos universitetas, Ispanija

Prof. STEFAN OLTEAN  
Babes-Bolyai universitetas, Rumunija

Prof. ALIDA SAMUSEVICA  
Liepojos universitetas, Latvija

Prof. JOLITA ŠLIOGERIENĖ  
Mykolo Romerio universitetas, Lietuva

#### **Editorial Board**

Dr. ANDREA BERNINI  
University of Parma, Italy

Dr. LOIC BOIZOU  
Vytautas Magnus University, Lithuania

Dr. BEATRICE BOUFOY-BASTICK  
West Indies University, Trinidad  
and Tobago

Prof. NIJOLĖ BURKŠAITIENĖ  
Mykolas Romeris University, Lithuania

Assoc. Prof. Dr. SERVET ÇELIK  
Karadeniz Technical University, Turkey

Prof. MANUEL CÉLIO CONCEIÇÃO  
University of Algarve, Portugal

Prof. DMITRIJ DOBROVOLSKIJ  
Russian Academy of Sciences, Russia

Prof. HAFDÍS INGVARSDÓTTIR  
University of Island, Island

Prof. MICHAEL KELLY  
University of Southampton, United Kingdom

Dr. ULRIKE KURTH  
Westfalen-Kolleg Paderborn, Germany

Dr. STEFANO MARIA LANZA  
Vytautas Magnus University, Lithuania

Prof. JAVIER MARTOS RAMOS  
University of Sevilla, Spain

Prof. STEFAN OLTEAN  
Babes-Bolyai University, Romania

Prof. ALIDA SAMUSEVICA  
Liepaja University, Latvia

Prof. JOLITA ŠLIOGERIENĖ  
Mykolas Romeris University, Lithuania



### **Mokslinis periodinis žurnalas**

### **Scientific periodical journal**

„Darnioji daugiakalbystė“  
referuojamas CEEOL  
duomenų bazėje.

“Sustainable Multilingualism”  
is currently included  
in the following database:CEEOL.

### **DARNIOJI DAUGIAKALBYSTĖ**

### **SUSTAINABLE MULTILINGUALISM**

Žurnalą įsteigė  
Vytauto Didžiojo universiteto  
mokslo klasteris  
„Daugiakalbystės kompetencijos  
tobulinimo  
tyrimai“ H-08-09,  
leidžia VDU Užsienio kalbų institutas.

The Journal was established  
by Vytautas Magnus University  
science cluster  
“Research in Plurilingual  
Competence Development” H-08-09,  
published by  
the Institute of Foreign Languages.

Šio žurnalo numerio išleidimą finansavo  
Užsienio kalbų institutas  
ir Vytauto Didžiojo universitetas.

The edition was financed by  
the Institute of Foreign Languages and  
Vytautas Magnus University.



## REVIEWERS

Andriuškevičienė Jūratė, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Bartnikaitė Edita, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Dr. Bernini Andrea, University of Parma, Italy  
Assoc. prof. Bijeikienė Vilma, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Dr. Blas Asier Mendoza, University of the Basque Country, Spain  
Dr. Boizou Loic, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Dr. Boufou-Bastic Beatrice, West Indies University, Trinidad and Tobago  
Prof. Burkšaitienė Nijolė, Mykolas Romeris University, Lithuania  
Prof. Butkus Alvydas, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Célio Conceição Manuel, University of Algarve, Portugal  
Assoc. prof. Çelik Servet, Karadeniz Technical University, Turkey  
Cvilkaitė Jurgita, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Dobrovolskij Dmitrij, Russian Academy of Sciences, Russian  
Dr. Durandin Jonathan, Franche-Comté University, France  
Assoc. prof. Eidukevičienė Rūta, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Ingvarsdóttir Hafdís, University of Island, Iceland  
Assoc. prof. Jonygienė Živilė Vilma, Mykolas Romeris University, Lithuania  
Judickaitė-Pašvenskienė Ligita, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Assoc. prof. Kalėdaitė Violeta, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Kazlauskaitė Daina, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Kelly Michael, University of Southampton, United Kingdom  
Dr. Kurth Ulrike, Westfalen-Kolleg Paderborn, Germany  
Knyza Rasa Monika, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Kriaučiūnienė Roma, Vilnius University, Lithuania  
Assoc. prof. Lauridsen Karen M., Aarhus University, Denmark  
Dr. Lanza Stefano Maria, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Dr. Lönz Michael, Ruhr University Bochum, Germany  
Lūžienė Neringa, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Mačianskienė Nemira, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Martos Ramos Javier, University of Sevilla, Spain  
Dr. Merkl Hilda, Prohászka Ottokár Catholic High School, Hungary  
Assoc. prof. Milkaševič Irena, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Oltean Stefan, Babes-Bolyai University, Romania  
Assoc. prof. Pukšto Andžej, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Pundziuvienė Daiva, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Samusevica Alida, Liepaja University, Latvia  
Prof. Šliogerienė Jolita, Mykolas Romeris University, Lithuania  
Dr. Tamošiūnaitė Aurelija, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Dr. Výbohová Darina, Methodology and Pedagogy Centre, Slovakia  
Dr. Zamblera Frančesko, Vytautas Magnus University, Lithuania  
Prof. Žydžiūnaitė Vilma, Vytautas Magnus University, Lithuania